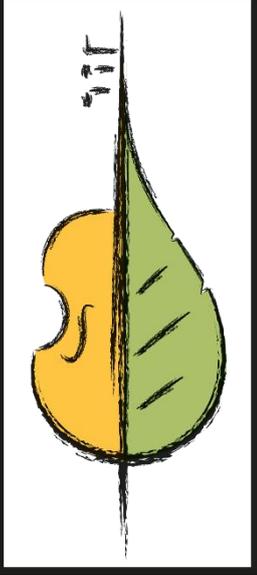


ETTISWIL



# Botschaft zur Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Ettiswil

vom Dienstag, 9. Mai 2023  
Gütschhalle Kottwil

## Traktanden

### Information Projekt PRIORIS

- Jahresbericht 2022 der Einwohnergemeinde Ettiswil
- Abrechnung Sonderkredit Sanierung Hinterfeldstrasse
- Wahl externe Revisionsstelle 2023
- Teilrevision Nutzungsplanung Ettiswil
  - Einzonung Sonderbauzone Rotmatte mit Ergänzung BZR
  - Ein- und Auszonung Kernzone Kottwil
- Nachtragskredit Umbau «Gasthaus Schwert» (Umnutzung in Asylunterkunft)

Verschiedenes / Umfrage

Verleihung des Anerkennungspreises 2022



Heizzentrale mit Grasag, Modellfoto Südwestansicht

## Inhaltsverzeichnis

---

Information Projekt PRIORIS	3 - 4
Jahresbericht 2022 der Einwohnergemeinde Ettiswil	4 - 36
Abrechnung Sonderkredit Sanierung Hinterfeldstrasse	37
Wahl externe Revisionsstelle 2023	37
Teilrevision Nutzungsplanung Ettiswil	37 - 38
Nachtragskredit Umbau «Gasthaus Schwert» (Umnutzung in Asylunterkunft)	39
Verschiedenes / Umfrage	40
Verleihung des Anerkennungspreises 2022	40

Stimmberechtigt sind die stimmfähigen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger ab erfülltem 18. Altersjahr, welche bis spätestens 5 Tage vor dem Versammlungstag in der Gemeinde Ettiswil ihren Wohnsitz gesetzlich geregelt haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden.

Die Unterlagen zu den Traktanden und das bereinigte Stimmregister liegen während zwei Wochen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Ettiswil zur Einsichtnahme auf (§ 22 des kantonalen Stimmrechtsgesetzes). Jeder Haushalt wird die Botschaft des Gemeinderates mit den wichtigsten Erläuterungen zugestellt.

Direkter Zugriff auf die Botschaft mittels QR-Code



Interessierte haben die Möglichkeit, den vollständigen Auszug zu beziehen, entweder unter Telefon 041 984 13 20 oder per E-Mail [gemeindeverwaltung@ettiswil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@ettiswil.ch). Die Unterlagen sind auch unter [www.ettiswil.ch/aktuell](http://www.ettiswil.ch/aktuell), publiziert.

Wir laden die Stimmberechtigten zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung ein.

## Botschaft zur Gemeindeversammlung

---

**Dienstag, 9. Mai 2023, 19.30 Uhr**  
in der Gütschhalle Kottwil

### Information Projekt PRIORIS

#### 1. Jahresbericht 2022 der Einwohnergemeinde Ettiswil

- den Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms
- die Berichte zu den Aufgabenbereichen
- die Jahresrechnung
- den Prüfungsbericht der Revisionsstelle
- den Bericht der Controllingkommission
- den Kontrollbericht der Finanzaufsicht

#### 2. Abrechnung Sonderkredit Sanierung Hinterfeldstrasse

#### 3. Wahl externe Revisionsstelle 2023

#### 4. Teilrevision Nutzungsplanung Ettiswil

- Einzonung Sonderbauzone Rotmatte mit Ergänzung BZR
- Ein- und Auszonung Kernzone Kottwil

#### 5. Nachtragskredit Umbau «Gasthaus Schwert» (Umnutzung in Asylunterkunft)

### Verschiedenes / Umfrage

### Verleihung des Anerkennungspreises 2022 und Apéro

## Vorwort

---



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Positive Resultate zu präsentieren sind grundsätzlich immer schön. Und dennoch bringt dieser tolle Abschluss den Gemeinderat fast etwas in Verlegenheit. Dass wir nach den letzten (Corona-) Jahren mit positiven Abschlüssen auch für das 2022 ein so guten Abschluss präsentieren können ist gewaltig. Und alles andere als selbstverständlich. Wiederum die Mehrerträge haben einen grossen Beitrag zu diesem Resultat geleistet. Zudem wurden die Globalbudgets, dort wo wir Einfluss nehmen können, eingehalten.

Ich bedanke mich recht herzlich bei allen Beteiligten, die an diesem Abschluss mitgearbeitet haben und ein grosses Dankeschön gebührt allen, die sich bei den Ausgaben immer wieder im Sinne der Bevölkerung kostenbewusst verhalten haben.

Wenn wir nach vorne schauen, stehen grosse, aber schöne Herausforderung bevor. Umso wichtiger ist, dass wir (finanziell) gestärkt diese anpacken und aus einer Position der Stärke agieren können.

Dass sich die Lage in der Ukraine in den letzten 14 Monaten so entwickelte, haben wohl die Wenigsten für möglich gehalten. Die Auswirkungen alleine auf unsere Gemeinde mit der Unterbringung von Asylsuchenden sind gross. Gemeinsam haben wir Lösungen gefunden und gemeinsam werden wir diese herausfordernde Situation auch weiterhin meistern. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle, die bis jetzt in irgendeiner Form dazu beigetragen haben und noch werden. Genau solche Sachen tragen letztendlich auch dazu bei, dass ein Jahresabschluss dann trotz allem gut ausfällt.

Der Gemeinderat lädt sie herzlich ein, am 9. Mai an der Gemeindeversammlung teilzunehmen.

Freundliche Grüsse

Gemeindepäsident

Samuel Kreyenbühl

## Information Projekt PRIORIS

### Schnelles Internet für Ettiswil

**Mit dem Projekt PRIORIS wappnen sich 21 Gemeinden in der Region Luzern West für die Zukunft. Schnelles Internet ist ein wesentlicher Standortfaktor und für die Entwicklung der Region von grosser Bedeutung. Deshalb haben 21 Gemeinden die Initiative ergriffen, um eine leistungsfähige und zukunftssichere Internetversorgung zu realisieren. Davon profitiert die gesamte Bevölkerung.**

Im Hinterland, Entlebuch und Rottal fühlen sich viele Menschen abgehängt. Sie surfen mit veralteten Kupferkabeln, die im letzten Jahrhundert verlegt wurden. In der Region Luzern West verfügen fast 19'000 Personen nur über unzureichende Internetbandbreite. Für die grossen Telekomfirmen hat der Ausbau eines besseren Internetznetzes aber keine Priorität. Deshalb haben 21 Gemeinden die Initiative ergriffen. Mit dem Projekt PRIORIS wollen sie ein Glasfasernetz mit schnellem Internet realisieren.

#### Schnelles Internet für alle

Die Gemeinden planen, bauen, finanzieren und betreiben das Glasfasernetz gemeinsam mit einem privaten Partner. Nach 40 Jahren geht das Glasfasernetz vollumfänglich ins Eigentum der Gemeinden über. Das übergeordnete Ziel von PRIORIS ist es, alle ganzjährig bewohnten Haushalte, ferienhalber und gewerblich genutzten Gebäude in den Projektgemeinden mit dem neuen Glasfasernetz zu erschliessen. Diese Gleichbehandlung und Solidarität sind Grundpfeiler des Projekts. Mit PRIORIS können alle Haushalte – egal ob innerhalb oder ausserhalb der Bauzone – einen Glasfaseranschluss mit ultraschnellem Internet zu fairen Konditionen beziehen.

#### Gemeinsames und solidarisches Vorgehen

PRIORIS setzt auf ein koordiniertes Vorgehen und eine solidarische Finanzierung. Alle Gebäude in einer Gemeinde werden gemeinsam und zu ähnlichen Konditionen erschlossen. Dank der Beteiligung von vielen Gemeinden in der Region können Synergieeffekte genutzt werden, was die Anschlusskosten für die Endbezügerinnen und Endbezüger deutlich reduziert.

### Faire Anschlusskosten

Die Liegenschaftsbesitzenden beteiligen sich mit einer einmaligen Anschlussgebühr an den Kosten. Die effektive Gebühr hängt davon ab, ob die Liegenschaft innerhalb oder ausserhalb der Bauzone liegt. Die Vollerschliessung ist das primäre Ziel, um die Attraktivität unserer gesamten Gemeinde für kommende Generationen zu sichern. Eine Erschliessung mit Glasfaser zu einem späteren Zeitpunkt ist mit deutlich höheren Kosten verbunden.

### Der richtige Weg für die Region

Die Initianten von PRIORIS und die beteiligten Gemeinden sind überzeugt, dass der gemeinsame und solidarische Ausbau eines eigenen Glasfasernetzes für die Region der richtige Weg ist. Bei PRIORIS werden alle gleichbehandelt. Es gibt keine Bürgerinnen und Bürger zweiter Klasse. Alle sollen schnelles Internet in absehbarer Zeit erhalten.

# 1

## Jahresbericht 2022

Für das Jahr 2022 weist Ettiswil einen Ertragsüberschuss von CHF 1'340'023.83 aus. Dieses Ergebnis ist deutlich besser als budgetiert. Nachdem das Budget mit einem Defizit von CHF 299'400.00 rechnete.

Dieses positive Ergebnis ist hauptsächlich auf folgende Faktoren zurückzuführen:

- Es konnten rund CHF 1'100'000.00 höhere Steuereinnahmen verbucht werden.
- Im Aufgabenbereich Sicherheit, Infrastruktur, Immobilien und Umwelt wurden per 31.12.2022 Neubewertungen des Finanzvermögens in der Höhe von CHF 596'516.00 vorgenommen.

Die Globalbudgets konnten mit einer Ausnahme eingehalten werden. Somit haben praktisch alle Bereiche zu diesem guten Resultat beigetragen. Die Überschreitung beim Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales können begründet werden.

Im Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales kam es aufgrund von gebundenen Ausgaben zu Budgetüberschreitungen. Eine Ausgabe ist gebunden, wenn sie durch einen Rechtssatz prinzipiell und dem Umfang nach vorgeschrieben, oder zur Erfüllung der gesetzlichen geordneten Verwaltungsaufgaben unbedingt erforderlich ist.

Die Investitionsrechnung 2022 schliesst bei Ausgaben von CHF 4'335'810.45 und Einnahmen von CHF 205'194.86 mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von CHF 4'130'615.59 ab. Das ergänzte Budget sah Nettoinvestitionen von CHF 4'586'100.00 vor. Im Jahr 2022 wurden an der Frühlingsversammlung zwei Nachtragskredite für den Wechsel Rechenzentrum der Gemeindeverwaltung und für die Schliessanlage und Aussentüren der Schulanlagen, beschlossen. Im Gegenzug führten Projektverzögerungen und Projektverschiebungen zu Minderausgaben in der Investitionsrechnung. Diese Investitionen wurden mit Budgetkreditüberträgen im Sinne von § 16 FHGG ins darauffolgende Jahr eingestellt.

Bei den Finanzkennzahlen können die vom Kanton vorgegebenen Bandbreiten eingehalten werden.

Der Gemeinderat hat gemäss § 15 FHGG bewilligte Kreditüberschreitungen von insgesamt CHF 171'381.25 genehmigt. Dabei handelt es sich um gebundene Ausgaben, welche übergeordnetes Recht vorschreiben oder aufgrund der Dringlichkeit durch unvorhersehbare Ereignisse nachteilige Folgen für die Gemeinde hätten.

Der Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 1'340'023.83 wird dem Eigenkapital zugewiesen. Diese Verwendung ist von Gesetzes wegen so vorgegeben.

## Kreditüberträge Investitionsrechnung

Für die nicht ausgeschöpften Kredite wurde ein Kreditübertrag auf das Budget 2023 getätigt.

Investitionsrechnung	Budget 2022	Kreditübertrag aus Vorjahr	Nachtragskredit	Kreditüberträge ins Folgejahr	Budget 2022 ergänzt
<b>2 BILDUNG, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>50'000.00</b>			<b>-50'000.00</b>	
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>50'000.00</b>			<b>-50'000.00</b>	
5060.00 Mobilien, Geräte, Fahrzeuge	50'000.00			-50'000.00	
<b>4 RAUMORDNUNG</b>	<b>18'000.00</b>	<b>40'000.00</b>			<b>58'000.00</b>
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>18'000.00</b>	<b>40'000.00</b>			<b>58'000.00</b>
5290.00 Ortsplanung	18'000.00	40'000.00			58'000.00
<b>5 SICHERHEIT, INFRASTRUKTUR, IMMOBILIEN, UMWELT</b>	<b>4'978'200.00</b>	<b>1'057'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'514'000.00</b>	<b>4'511'200.00</b>
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>5'031'200.00</b>	<b>1'057'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'527'000.00</b>	<b>4'511'200.00</b>
5010.00 Strassen	726'500.00			-175'900.00	550'600.00
5010.03 Sanierung Haisstrasse	96'000.00				96'000.00
5030.00 Übriger Tiefbau	236'700.00			-172'100.00	64'600.00
5030.02 KS Sanierungen	252'200.00				252'200.00
5030.05 KS Umlegung Wiesengrund	50'000.00			-50'000.00	
5030.06 Abwasser-Trennsystem Projekte	50'000.00			-50'000.00	
5030.10 Allgemeine Tiefbauten	280'000.00			-280'000.00	
5040.00 Hochbauten	188'700.00				188'700.00
5040.03 Schulraum Kottwil Planung / Realisierung	2'080'000.00	1'007'000.00			3'087'000.00
5060.00 Mobilien, Geräte, Fahrzeuge	71'100.00				71'100.00
5110.00 Investitionen in Strassen / Verkehrswege	13'000.00			-13'000.00	
5610.00 Investitionsbeiträge an Kantone und Konkordate	786'000.00			-786'000.00	
5620.00 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	201'000.00				201'000.00
<b>Investitionseinnahmen</b>	<b>-53'000.00</b>			<b>13'000.00</b>	<b>-40'000.00</b>
6110.00 Rückerstattung Dritter für Investitionen in Strassen	-13'000.00			13'000.00	
6390.00 Anschlussgebühren	-40'000.00				-40'000.00
<b>6 STEUERN, FINANZEN, ALLGEMEINE DIENSTE</b>	<b>141'400.00</b>			<b>-84'500.00</b>	<b>56'900.00</b>
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>141'400.00</b>			<b>-84'500.00</b>	<b>56'900.00</b>
5060.00 Mobilien, Geräte, Fahrzeuge	44'400.00			-3'000.00	41'400.00
5200.00 Software	97'000.00			-81'500.00	15'500.00

## Gesamtübersicht

	Rechnung 2021	ergänzt Budget 2022	Rechnung 2022	Abweichung
<b>Erfolgsrechnung</b>				
Betrieblicher Aufwand	14'164'604	14'208'300	14'704'706	496'406
Betrieblicher Ertrag	-14'374'712	-13'884'900	-15'456'297	1'571'397
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-210'108</b>	<b>323'400</b>	<b>-751'590</b>	<b>-1'074'990</b>
Ergebnis aus Finanzierung	991	-24'000	-588'434	564'434
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-209'116</b>	<b>299'400</b>	<b>-1'340'024</b>	<b>-1'639'424</b>
Ausserordentliches Ergebnis				
Interne Verrechnungen und Umlagen	3'887'564	3'852'500	4'016'188	163'688
Interne Verrechnungen und Umlagen	-3'887'564	-3'852'500	-4'016'188	163'688
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-209'116</b>	<b>299'400</b>	<b>-1'340'024</b>	<b>-1'639'424</b>
<b>Investitionsrechnung</b>				
Investitionsausgaben	4'039'957	4'626'100	4'335'810	-290'290
Investitionseinnahmen	-53'983	-40'000	-205'195	165'195
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>3'985'974</b>	<b>4'586'100</b>	<b>4'130'616</b>	<b>-455'484</b>

### Kommentar zur Übersicht

Die Gesamtübersicht zeigt einen kurzen Überblick über die Erfolgsrechnung sowie die Investitionsrechnung. Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss im Betrag von Fr. 1'340'023.83 aus. Im Budget 2022 wurde mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 299'400.00 gerechnet.

## Gestuffer Erfolgsausweis

	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022	Abweichung
Personalaufwand	5'970'665	6'081'400	6'206'046	124'646
Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'454'371	1'594'800	1'381'917	-212'883
Abschreibungen VV	1'053'167	812'600	859'073	46'473
Einlagen in Fonds und SF	316'490	172'400	479'999	307'599
Transferaufwand	5'369'911	5'547'100	5'777'671	230'571
Interne Verrechnungen und Umlagen	3'887'564	3'852'500	4'016'188	163'688
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>18'052'168</b>	<b>18'060'800</b>	<b>18'720'894</b>	<b>660'094</b>
Fiskalertrag	-6'963'564	-6'539'600	-7'655'431	1'115'831
Regalien und Konzessionen	-97'062	-96'100	-99'453	3'353
Entgelte	-982'449	-843'700	-928'427	84'727
Verschiedene Erträge	-40'019	-12'300	-306'113	293'813
Entnahmen Fonds und SF	-74'507	-84'800	-40'850	-43'950
Transferertrag	-6'217'112	-6'308'400	-6'426'022	117'622
Interne Verrechnungen und Umlagen	-3'887'564	-3'852'500	-4'016'188	163'688
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>-18'262'277</b>	<b>-17'737'400</b>	<b>-19'472'484</b>	<b>1'735'084</b>
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-210'108	323'400	-751'590	-1'074'990
Finanzaufwand	51'419	54'000	78'196	24'196
Finanzertrag	-50'428	-78'000	-666'630	588'630
Finanzergebnis	991	-24'000	-588'434	564'434
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-209'116</b>	<b>299'400</b>	<b>-1'340'024</b>	<b>-1'639'423</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-209'116</b>	<b>299'400</b>	<b>-1'340'024</b>	<b>-1'639'423</b>
Ergebnis SF Feuerwehr	-70'470	-82'200	-34'319	-47'881
Ergebnis SF Abwasser	188'670	131'900	144'128	12'228
Ergebnis SF Abfall	83'208	-2'600	4'280	-6'880

### Kommentar zum gestuften Erfolgsausweis

Der Ausgleich der Spezialfinanzierung (SF) findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten.

## Gestuffer Investitionsausweis

	Rechnung 2021	ergänzt Budget 2022	Rechnung 2022	Abweichung
<b>Investitionsausgaben</b>				
Sachanlagen	3'933'486	4'351'600	4'179'999	-171'601
Immaterielle Anlagen	41'996	73'500	55'172	-18'328
Eigene Investitionsbeiträge	64'475	201'000	100'640	-100'360
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>4'039'957</b>	<b>4'626'100</b>	<b>4'335'810</b>	<b>-290'290</b>
<b>Investitionseinnahmen</b>				
Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	-53'983	-40'000	-205'195	165'195
<b>Total Investitionseinnahmen</b>	<b>-53'983</b>	<b>-40'000</b>	<b>-205'195</b>	<b>165'195</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>3'985'974</b>	<b>4'586'100</b>	<b>4'130'616</b>	<b>-455'484</b>
<b>Spezialfinanzierungen (SF)</b>				
SF Feuerwehr Ettiswil-Alberswil		27'100	26'927	-173
SF Abwasserbeseitigung	156'250	453'200	223'411	-229'789
SF Wärmeverbund			98'371	
<b>Total Investitionsausgaben SF</b>	<b>156'250</b>	<b>480'300</b>	<b>348'709</b>	<b>-131'591</b>
<b>Investitionseinnahmen SF</b>				
SF Feuerwehr Ettiswil-Alberswil				
SF Abwasserbeseitigung	-52'748	-40'000	-30'065	-9'935
SF Wärmeverbund			-174'029	
<b>Total Investitionseinnahmen</b>	<b>-52'748</b>	<b>-40'000</b>	<b>-204'094</b>	<b>164'094</b>

### Kommentar zum gestuften Investitionsausweis

Die einzelnen Investitionen sind in den jeweiligen Aufgabenbereichen ersichtlich.

## Bilanz

	Bilanz per 2021	Bilanz per 2022	Veränderung	Veränderung in %
<b>1 Aktiven</b>	<b>27'498'562.39</b>	<b>33'145'692.32</b>	<b>5'647'129.93</b>	<b>17.04</b>
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>5'712'280.94</b>	<b>7'530'630.15</b>	<b>1'818'349.21</b>	<b>24.15</b>
<i>10 Finanzvermögen Umlaufvermögen</i>	<i>5'712'280.94</i>	<i>7'530'630.15</i>	<i>1'818'349.21</i>	<i>24.15</i>
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	2'986'458.93	4'558'079.55	1'571'620.62	34.48
101 Forderungen	2'502'515.20	2'741'176.02	238'660.82	8.71
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	205'806.81	217'574.58	11'767.77	5.41
106 Vorräte und Angefangene Arbeiten	17'500.00	13'800.00	-3'700.00	-26.81
<b>Anlagevermögen</b>	<b>21'786'281.45</b>	<b>25'615'062.17</b>	<b>3'828'780.72</b>	<b>14.95</b>
<i>10 Finanzvermögen Anlagevermögen</i>	<i>1'984'259.20</i>	<i>2'552'698.20</i>	<i>568'439.00</i>	<i>22.27</i>
107 Finanzanlagen	224'134.20	196'057.20	-28'077.00	-14.32
108 Sachanlagen Finanzvermögen	1'760'125.00	2'356'641.00	596'516.00	25.31
<i>14 Verwaltungsvermögen</i>	<i>19'802'022.25</i>	<i>23'062'363.97</i>	<i>3'260'341.72</i>	<i>14.14</i>
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	17'340'409.11	20'679'613.18	3'339'204.07	16.15
142 Immaterielle Anlagen	249'170.42	254'618.07	5'447.65	2.14
144 Darlehen	166'045.60	166'045.60		
146 Investitionsbeiträge	2'046'397.12	1'962'087.12	-84'310.00	-4.30
<b>2 Passiven</b>	<b>-27'498'562.39</b>	<b>-33'145'692.32</b>	<b>5'647'129.93</b>	<b>17.04</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>-10'372'243.75</b>	<b>-14'233'669.55</b>	<b>3'861'425.80</b>	<b>27.13</b>
<i>20 Kurzfristiges Fremdkapital</i>	<i>-4'461'530.05</i>	<i>-6'302'877.42</i>	<i>-1'841'347.37</i>	<i>29.21</i>
200 Laufende Verbindlichkeiten	-4'181'741.85	-6'065'538.52	-1'883'796.67	31.06
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-118'900.00	-46'500.00	72'400.00	-155.70
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	-118'886.70	-190'838.90	-71'952.20	37.70
205 Kurzfristige Rückstellungen	-42'001.50		42'001.50	
<i>20 Langfristiges Fremdkapital</i>	<i>-5'910'713.70</i>	<i>-7'930'792.13</i>	<i>-2'020'078.43</i>	<i>25.47</i>
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-5'722'500.00	-7'749'109.13	-2'026'609.13	26.15
209 Verbindlichkeiten ggü. SF und Fonds	-188'213.70	-181'683.00	6'530.70	-3.59

## Gemeinde Ettiswil

Eigenkapital	-17'126'318.64	-18'912'022.77	-1'785'704.13	9.44
290 Verpflichtungen ggü. Spezialfinanzierungen	-5'216'688.29	-5'330'777.09	-114'088.80	2.14
291 Fonds	-332'000.45	-663'591.95	-331'591.50	49.97
299 Bilanzüberschuss	-11'368'513.73	-11'577'629.90	-209'116.17	1.81
299 Jahreserfolg	-209'116.17	-1'340'023.83	-1'130'907.66	84.39

---

## Geldflussrechnung

	<b>Rechnung 2022</b>
<b>Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)</b>	
Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	1'340'023.83
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	943'383.00
+/- Abnahme / Zunahme Forderungen	-238'660.82
+/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	-13'002.77
+/- Abnahme / Zunahme Vorräte & angefangene Arbeiten	3'700.00
+/- Wertberichtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	28'077.00
+/- Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	-596'516.00
+/- Zunahme / Abnahme laufende Verbindlichkeiten	661'952.32
+/- Zunahme / Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen	12'667.55
+/- Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	-42'001.50
+/- Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK	439'149.60
- Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesveränderungen	-12'316.85
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>	<b>2'526'455.36</b>
<b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-4'335'810.45
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	205'194.86
Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)	-4'130'615.59
+/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzung IR	1'235.00
+/- Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzung IR	59'284.65
+ Aktivierung Eigenleistungen	12'316.85
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	<b>-4'057'779.09</b>
<b>Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen</b>	
+/- Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV	28'077.00
+/- Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	-28'077.00
+/- Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV	-596'516.00
+/- Wertberichtigung / Wertaufholung Sachanlagen FV (nicht realisiert)	596'516.00
<b>Geldfluss aus Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen</b>	<b>0.00</b>

## Gemeinde Ettiswil

<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	<b>-4'057'779.09</b>
Geldfluss aus Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen	0.00
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit</b>	<b>-4'057'779.09</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>	
+/- Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-72'400.00
+/- Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'953'500.00
+/- Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)	1'221'844.35
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>3'102'944.35</b>
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	2'526'455.36
Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit	-4'057'779.09
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	3'102'944.35
<b>Veränderung Flüssige Mittel (=Fonds Geld)</b>	<b>1'571'620.62</b>
<b>Kontrollrechnung</b>	
Stand flüssige Mittel per 31.12.	4'558'079.55
Stand flüssige Mittel per 01.01.	2'986'458.93
Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel	1'571'620.62
Kontrolltotal	

---

## Finanzkennzahlen

	Grenzwert	Rechnung 2022	Budget 2022
Selbstfinanzierungsgrad		52.2 %	20.5 %
Selbstfinanzierungsgrad (Ø 5 Jahre)	≥ 80 %	80.5 %	64.1 %
Selbstfinanzierungsanteil	≥ 10 %	13.3 %	4.9 %
Zinsbelastungsanteil	≤ 4 %	0.1 %	0.2 %
Kapitaldienstanteil	≤ 15 %	6.0 %	6.6 %
Nettoverschuldungsquotient	≤ 150 %	41.2 %	26.1 %
Nettoschuld pro Einwohner	≤ 2'500	1'451.68	865.00
Nettoschuld ohne SF pro Einwohner	≤ 3'000	2'332.66	1'549.00
Bruttoverschuldungsanteil	≤ 200 %	85.9 %	86.5 %

### Kommentar zu den Finanzkennzahlen

Alle acht Finanzkennzahlen liegen innerhalb der vorgegebenen Bandbreiten. Der Selbstfinanzierungsgrad soll im Durchschnitt über fünf Jahre mindestens 80 % erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als das kantonale Mittel beträgt. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt 52.2 %, dieser Grenzwert ist nicht massgebend, wenn die Nettoschuld unter dem kantonalen Mittel liegt.

Ab dem Rechnungsjahr 2022 wurden aufgrund der Kantonalen Verordnung die aktuellen / dynamischen Vorgabewerte durch schweizerische anerkannte Fixbeträge ersetzt. Die Grenzwerte der Nettoschuld pro Einwohner und Nettoschuld ohne SF pro Einwohner wurden somit angepasst.

## Information zu allen Aufgabenbereichen

---

Im Jahr 2022 konnten fünf der sechs Aufgabenbereiche das vorgegebene Budget einhalten oder gar unterschreiten.

Der Nettoaufwand im Bereich 1 Präsidiales und Kultur konnte äusserst knapp mit rund CHF 1'400 eingehalten werden. Auch in den Bereichen 2 Bildung, Sport und Freizeit und 4 Raumordnung kann das Globalbudget leicht unterschritten werden.

Die Nettoaufwendungen im Bereich 3 Gesundheit und Soziales wurde um rund CHF 200'000 überschritten. Diese massiven Mehrkosten stehen im Zusammenhang mit den Massnahmenkosten für die von der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB betreuten Personen. Bei den übrigen Mehrkosten handelt es sich um gebundene Ausgaben, auf welche die Gemeinde keinen direkten Einfluss hat.

Der Aufgabenbereich 5 Sicherheit, Infrastruktur, Immobilien und Umwelt konnte deutlich mit rund

CHF 519'800 unter dem Globalbudget abschliessen. Der Hauptgrund liegt bei der Neubewertung des Finanzvermögens mit CHF 596'516. Die Liegenschaften im Finanzvermögen wurden nach den neuen Bewertungssätzen berechnet und verbucht. Nach der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt sind die Gemeinden verpflichtet die Positionen alle vier Jahre neu zu bewerten.

Der Aufgabenbereich 6 Steuern, Finanzen und allgemeine Dienste schliesst erfreulicherweise auch deutlich über Budget ab. Die Mehreinnahmen betragen bei den Gemeindesteuern rund CHF 835'000 und bei den Handänderungs- und Grundstückgewinnsteuern rund CHF 267'000. Die Sondersteuern sind einmalig und daher sehr schwierig zu budgetieren.

Weitere Hinweise zu den wesentlichen Veränderungen der Erfolgsrechnung sowie der Investitionsrechnung sind im Jahresbericht in den jeweiligen Aufgabenbereichen auf den nächsten Seiten ersichtlich.

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Präsidiales und Kultur umfasst die Leistungsgruppen

- Gemeindeversammlung
- Gemeinderat
- Kultur und Medien

Der Bereich Präsidiales und Kultur führt und leitet die Organe und die Verwaltung der Gemeinde und ist oberster Ansprechpartner und Repräsentant der Gemeinde. Er sorgt für einen zeit- und sachgerechten Vollzug der strategischen Entscheide des Gemeinderates und der übrigen Organe. Er sichert den reibungslosen Vollzug der Verwaltungsaufgaben gemäss den entsprechenden gesetzlichen Grundlagen. Er garantiert eine rechtmässige Durchführung von Gemeindeversammlungen sowie Wahlen und Abstimmungen.

Er unterstützt die Vereine als Träger eines vielfältigen kulturellen Lebens.

**Bezug zum Legislaturprogramm**

- Ettiswil positioniert sich als attraktive Wohn- und Kulturgemeinde.

- Zeitgemässe Rahmenbedingungen schaffen zur Erfüllung der Aufgaben der Verwaltung
- Zeitgerechte Information der Bevölkerung
- Ettiswil schafft für Kultur und Freizeit ein gutes Umfeld
- Regionale Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden und Verbänden pflegen

**Lagebeurteilung**

Um die Weiterentwicklung der Gemeinde und wichtige Elemente der öffentlichen Versorgung zu erhalten, ist eine stetige Entwicklung notwendig. Die Gemeindestrategie 2020 und das Legislaturprogramm 2020-2024 bilden eine gute Grundlage für die Strategische Positionierung der Gemeinde.

Ettiswil weist ein vielseitiges Vereins- und Kulturangebot auf. Unsere intakte Dorfgemeinschaft und das identitätsstiftende Vereinsleben kann die Gemeinde vollumfänglich anbieten.

**Umsetzung Legislaturprogramm**

Die Umsetzung erfolgt gemäss den gesetzten Zielen und wird halbjährlich überprüft.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
<b>Chance:</b>			
Zusammenhalt der Bevölkerung	Bereitschaft schwierige Entscheide mitzutragen	mittel	Gute und umfangreiche Information sowie Einbindung in Gemeindeentwicklung der Bevölkerung.
<b>Risiko:</b>			
Mangel an kompetentem Personal in Organen und/oder Verwaltung	Handlungsfähigkeit oder teure externe Lösung	mittel	Attraktive Arbeitsbedingungen erhalten und Parteien sowie Stimmberechtigte für das Personalrisiko sensibilisieren.

**Massnahmen und Projekte**

Beschreibung	Status	Zeitraum	ER/IR	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Rottal stärken	Projektstart 2019	ab 2019	ER			*
Strategie Wärmeverbund	Projektstart 2020	2020-2025	IR			

## Gemeinde Ettiswil

Naturlehrgebiet Buchwald, Beitrag	Umsetzung	2022	ER	50'000	50'000
Schützenswerte Naturobjekte	Projektstart 2020	2020-2022			

\* In der Rechnung 2022 sind noch keine Kosten für das Projekt Rottal stärken angefallen.

### Messgrössen

Beschreibung	Einheit	Vorgabe Menge	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Zustimmung zu Gemeindeversammlungsunterlagen	%	> 80 %	100	> 80 %	100

### Entwicklung der Finanzen

#### Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	Aufwand	956'503	1'058'768	1'072'753	1.32
Präsidiales und Kultur	Ertrag	-351'104	-371'050	-386'471	4.16
	<b>Saldo</b>	<b>605'399</b>	<b>687'718</b>	<b>686'282</b>	<b>-0.21</b>

#### Leistungsgruppen

Gemeindeversammlung	Aufwand	30'266	39'370	36'370	
	<b>Saldo</b>	<b>30'266</b>	<b>39'370</b>	<b>36'370</b>	
Gemeinderat	Aufwand	752'022	796'666	797'435	
	Ertrag	-340'433	-360'400	-370'795	
	<b>Saldo</b>	<b>411'589</b>	<b>436'266</b>	<b>426'640</b>	
Kultur und Medien	Aufwand	174'215	222'732	238'948	
	Ertrag	-10'671	-10'650	-15'677	
	<b>Saldo</b>	<b>163'543</b>	<b>212'082</b>	<b>223'271</b>	

#### Investitionsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	<b>Ausgaben</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Präsidiales und Kultur	Einnahmen	0	0	0	0
	Nettoinvestitionen	0	0	0	0

**Erläuterungen zu den Finanzen**

Das Globalbudget im Aufgabenbereich Präsidiales und Kultur von CHF 686'282 wurde um CHF 1'436 (0.2 %) minimal unterschritten.

Gegenüber dem Budget sind in der Rechnung keine ausserordentlichen Abweichungen zu verzeichnen.

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Bildung, Sport und Freizeit umfasst die Leistungsgruppen

- Kindergarten
- Primarschule
- Sekundarstufe I
- Schulleitung, Schulverwaltung
- Obligatorische Angebote
- Ausgelagerte Dienste
- Sport und Jugendarbeit

Gemäss § 5 des Volksschulbildungsgesetzes vermittelt die Volksschule den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen.

Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse.

**Bezug zum Legislaturprogramm**

Die Gemeinde fördert ein qualitativ gutes und für alle zugängliches Bildungsangebot, das die Persönlichkeitsentwicklung der Lernenden optimal unterstützt. Die Gemeinde hält an den beiden Schulstandorten Ettiswil und Kottwil fest. Sie stellt eine angemessene Infrastruktur und die nötigen Ressourcen zur Umsetzung des Bildungsauftrages für die Schule und weiterer gesellschaftlicher Bedürfnisse zur Verfügung. Im aktuellen Legislaturprogramm soll insbesondere die Infrastruktur optimiert und erneuert werden. Zeitgemässe Schulräume sollen einen individualisierenden,

kooperativen und eigenverantwortlichen Unterricht ermöglichen.

**Lagebeurteilung**

Die Volksschule ist gut positioniert. Dies wird durch interne und externe Evaluationen bestätigt. In den Jahren 2020 bis 2022 bedarf es zusätzlicher finanzieller Mittel. In der Schulhausanlage in Ettiswil mussten einerseits neue Schulräume gebaut werden, andererseits wurden die bestehenden Schulräume umstrukturiert, damit gemäss Lehrplan 21 optimal unterrichtet werden kann. In Kottwil wurde ein neues Schulhaus gebaut, welches den heutigen Bedürfnissen entspricht. Die Investitionen in die Schulbauten werden nicht in diesem Aufgabenbereich aufgeführt, jedoch indirekt mit den Zinsen und Abschreibungen belastet.

**Umsetzung Legislaturprogramm**

Die Optimierung der Infrastruktur am Schulstandort Ettiswil wurde Ende 2021 abgeschlossen. Am Schulstandort Kottwil wurde in den Sommerferien 2021 mit dem Abriss der alten Schulhäuser begonnen und danach die Umsetzung des Neubaus angegangen. Dieser war im Herbst 2022 bezugsbereit.

Die Gemeinde fördert ein qualitativ gutes Bildungsangebot. Mit der Umsetzung von Lehrplan 21 im Bereich Medien und Informatik erhielten im Schuljahr 2021/22 alle Schüler ab der 5. Primarklasse bis zur 3. Oberstufe ein eigenes Gerät. Für die aufwändige technische Betreuung im ICT Support unterstützt die Firma Witcom die Schule.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
<b>Chance:</b>			
Optimierte Infrastruktur Schulbauten in Ettiswil und Kottwil	Attraktiver Arbeitsplatz für Lehrpersonen Ideale Lernumgebung für die Schüler/innen	tief	Neubau Schulhaus Kottwil im Herbst 2022 abgeschlossen. Momentan keine weiteren Massnahmen nötig.
<b>Risiko:</b>			
Neue Projekte und Vorgaben, die vom Kanton angestossen werden	Höhere Kosten, Überlastung der Lehrpersonen	mittel	Sorgfältige Umsetzung

## Gemeinde Ettiswil

### Massnahmen und Projekte

Beschreibung	Status	Zeitraum	ER/IR	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Schulbus, Occasion	Umsetzung	2022	IR	Kredit- übertrag	50'000	Kredit- übertrag
ICT-Support	Umsetzung	ab 2022	ER	2'543	30'800	11'814

### Messgrössen

Beschreibung	Einheit	Vorgabe Menge	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Anzahl Abteilungen	Klassen	18	21	21	21
Anzahl Lernende Kindergarten Total	Schüler	66	71	66	66
Anzahl Lernende Primarstufe Total Ettiswil	Schüler	153	144	149	149
Anzahl Lernende Primarstufe Total Kottwil	Schüler	44	46	51	51
Anzahl Lernende Sekundarstufe I Total	Schüler	90	99	100	100

### Entwicklung der Finanzen

#### Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	Aufwand	7'785'548	8'000'014	8'086'381	1.08
Bildung, Sport und Freizeit	Ertrag	-3'947'591	-4'169'200	-4'275'209	2.54
	<b>Saldo</b>	<b>3'837'957</b>	<b>3'830'814</b>	<b>3'811'172</b>	<b>-0.51</b>
<b>Leistungsgruppen</b>					
	Aufwand	795'837	781'418	774'443	
Kindergarten	Ertrag	-385'269	-471'200	-463'134	
	<b>Saldo</b>	<b>410'568</b>	<b>310'218</b>	<b>311'309</b>	
	Aufwand	3'168'528	3'050'053	3'104'892	
Primarschule	Ertrag	-1'459'386	-1'572'800	-1'573'200	
	<b>Saldo</b>	<b>1'709'141</b>	<b>1'477'253</b>	<b>1'531'692</b>	
	Aufwand	1'917'075	2'123'861	2'110'763	
Sekundarstufe I	Ertrag	-1'227'604	-1'180'900	-1'198'827	
	<b>Saldo</b>	<b>689'471</b>	<b>942'961</b>	<b>911'936</b>	
Schulleitung, Schulverwaltung	Aufwand	344'732	319'000	344'703	

## Gemeinde Ettiswil

	Ertrag	-344'732	-319'000	-344'703
	<b>Saldo</b>			
<hr/>				
	Aufwand	493'712	668'323	632'726
Obligatorische Angebote	Ertrag	-498'981	-597'000	-609'985
	<b>Saldo</b>	<b>-5'269</b>	<b>71'323</b>	<b>22'741</b>
<hr/>				
	Aufwand	860'543	856'442	895'882
Ausgelagerte Dienste	Ertrag	-27'670	-24'000	-80'858
	<b>Saldo</b>	<b>832'873</b>	<b>832'442</b>	<b>815'024</b>
<hr/>				
	Aufwand	205'120	200'916	222'972
Sport und Jugendarbeit	Ertrag	-3'947	-4'300	-4'502
	<b>Saldo</b>	<b>201'173</b>	<b>196'616</b>	<b>218'470</b>

### Investitionsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	<b>Ausgaben</b>	<b>306'141</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Bildung, Sport und Freizeit	Einnahmen	0	0	0	0
	Nettoinvestitionen	306'141	0	0	0

### Erläuterungen zu den Finanzen

#### Erfolgsrechnung

Der Nettoaufwand im Aufgabenbereich Bildung, Sport und Freizeit beträgt CHF 3'811'172. Damit wurde das Globalbudget um rund CHF 19'600 (-0.5 %) unterschritten. Auch im Vergleich zum Vorjahr ist der Nettoaufwand um CHF 26'000 gesunken.

Hauptgründe dafür sind der generell kostenbewusste Umgang mit den Mitteln; der Beschaffung von Lehrmitteln, IT-Support, sowie eine einmalige Rückvergütung der Regionalen Musikschule für die Betriebskosten der Jahre 2020 bis 2022. Weiter dazu beigetragen haben die höheren Entschädigungen aufgrund der Anzahl Lernenden von anderen Gemeinden und dem Kanton.

Grundsätzlich ist es schwierig, ein Jahr vor dem neuen Schuljahr die Anzahl Klassen und Lernenden zu budgetieren, da sehr viele Einflussgrößen (Einschulung, Zu- und Wegzüge, etc.) eine Rolle spielen, die sich erst im Verlaufe des Schuljahres abzeichnen.

## Jahresbericht 2022

## 3 Gesundheit und Soziales

Bereichsvorsteher: Adrian Trottmann

### Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales umfasst die Leistungsgruppen

- Gesundheit
- Soziales

Der Bereich Gesundheit und Soziales setzt sich für gute Angebote in der ambulanten wie auch stationären Langzeitversorgung ein. Er koordiniert und beaufsichtigt die ausgelagerten Einheiten im Bereich Kindes- und Erwachsenen Schutz, der freiwilligen Sozialberatung (SoBZ) sowie das Alimenten-Inkassowesen und die Betreuungsangebote der Vorschul- und Schulkinder. Er bearbeitet die Anliegen der verschiedenen Altersgruppen in Kinder-, Familien- und Altersfragen. Der ganze "Sozialversicherungsbereich" als Verbundaufgabe ist ebenfalls Bestandteil des Aufgabenbereichs, wie auch die gesetzliche und persönliche Fürsorge.

### Bezug zum Legislaturprogramm

- Gesundheitsförderung in der Bevölkerung
- Beibehaltung der medizinischen Grundversorgung in Ettiswil
- Zeitgemässe Gesundheitsversorgung nach dem Prinzip ambulant vor stationär
- Soziale Betreuung von Personen

### Lagebeurteilung

Die ausgelagerten Fachbereiche funktionieren gut. Die Gesundheitsversorgung und die Sozialfürsorge in unserer Gemeinde sind gewährleistet. Personen in schwierigen Lebenslagen müssen ihren Beitrag zur Änderung ihrer momentanen Situation beitragen, sie werden teilweise mit Begleitprogrammen zusätzlich unterstützt. Unsere intakte Dorfgemeinschaft hilft mit, die Sozialkosten zu minimieren. Die hohen Anforderungen im ersten Arbeitsmarkt tragen zu einem Anstieg der Personen, welche wirtschaftliche Sozialhilfe benötigen, bei. Die Komplexität der einzelnen Fälle nimmt zu. Die soziokulturelle Animation kann in diversen Bereichen die Bevölkerung niederschwellig unterstützen.

### Umsetzung Legislaturprogramm

Die soziale Betreuung der hilfsbedürftigen Personen wird den aktuellen Gegebenheiten angepasst. Mit Unterstützung eines Fachcoachings, wurden die Dossiers der wirtschaftlichen Sozialhilfe geprüft und auf die Übergabe an das SoBZ Willisau-Wiggertal vorbereitet. Die Umsetzung der übrigen Legislaturziele erfolgt gemäss Legislaturprogramm 2020-2024.

### Chancen / Risikenbetrachtung

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
<b>Chance:</b>			
gute öffentliche Versorgung	Ermöglicht Wohnen in Ettiswil bis zum Lebensende	mittel	Erhalt und Sicherstellung einer guten öffentlichen Versorgung und Entwicklung
<b>Risiko:</b>			
Steigende Sozialkosten	Prozentual hoher Anteil in der Rechnung	hoch	Versuch mit Gegenmassnahmen zu unterstützen

### Massnahmen und Projekte

Beschreibung	Status	Zeitraum	ER/IR	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Anpassung Organisation Sozialamt	in Bearbeitung	bis 2024	ER	9'518	16'000	15'600

Messgrössen

Beschreibung	Einheit	Vorgabe Menge	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Personen mit Pflegebedürftigkeit im Heim BESA 1 - 5 / 6 - 12; per Stichtag 31.12.	Anzahl	15 / 10	17 / 12	16 / 14	16 / 16
Langzeithilfebedürftige Personen wirtschaftliche Sozialhilfe (>24 Mt.); per Stichtag 31.12.	Anzahl	< 20	12	21	16
Sozialhilfequote; per Stichtag 31.12.	%	< 1.00 %	0.82	0.80	1.14

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	Aufwand	3'839'268	3'849'499	4'091'984	6.30
Gesundheit und Soziales	Ertrag	-70'985	-43'500	-82'287	89.17
	<b>Saldo</b>	<b>3'768'283</b>	<b>3'805'999</b>	<b>4'009'696</b>	<b>5.35</b>

Leistungsgruppen

	Aufwand	577'043	658'598	764'983	
Gesundheit	Ertrag	-694		-4	
	<b>Saldo</b>	<b>576'349</b>	<b>658'598</b>	<b>764'979</b>	
	Aufwand	3'262'225	3'190'901	3'327'001	
Soziales	Ertrag	-70'291	-43'500	-82'284	
	<b>Saldo</b>	<b>3'191'934</b>	<b>3'147'401</b>	<b>3'244'718</b>	

Investitionsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	<b>Ausgaben</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Gesundheit und Soziales	Einnahmen	0	0	0	0
	Nettoinvestitionen	0	0	0	0

Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget konnte im Aufgabenbereich Gesundheit und Soziales um 5.35 % oder CHF 203'697 nicht eingehalten werden.

In diesem Aufgabenbereich sind die Kosten geprägt von nicht oder kaum beeinflussbaren Ausgaben. In der Leistungsgruppe Soziales liegt der Grund für die deutlich höheren Kosten. Die Kosten für das Dienstleistungspaket der Berufsbeistandschaft sind um CHF 18'615 gestiegen. Die Mehrausgaben sind aufgrund von Ausfällen bei den Berufsbeiständen zurückzuführen.

## **Gemeinde Ettiswil**

In der Leistungsgruppe Gesundheit sind die Pflegefinanzierungskosten verbucht und generieren den grossen Teil der Gesamtkosten. Im vergangenen Jahr wurden deutlich mehr Leistungen für die Restfinanzierung vor allem bei stationären Einrichtungen erbracht (Mehraufwand CHF 142'115).

Die Fallzahlen in der wirtschaftlichen Sozialhilfe sind gegenüber dem Jahr 2021 gestiegen. Die Leistungen lagen um CHF 102'549 über Budget. Demgegenüber stehen jedoch deutlich höhere Rückerstattungen von geleisteter Sozialhilfe (Mehrertrag CHF 32'260) als budgetiert.

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Raumordnung umfasst die Leistungsgruppe

- Raumordnung

Der Bereich Raumordnung richtet die raumrelevante Entwicklung auf die Grundlagen der Gemeindestrategie aus und sorgt für einen effizienten Vollzug der Baugesetzgebung in seinem Bereich. Er ist Ansprechpartner und unterstützt Gewerbe und Wirtschaft im Rahmen seiner Möglichkeiten.

**Bezug zum Legislaturprogramm**

- Ettiswil wächst weiterhin massvoll
- Gewerbezonenerweiterung für ansässige Betriebe unterstützen
- Schaffen von attraktiven Dorfkernen
- Mit Grundeigentümern Kontakt aufnehmen
- Ortsplanung abschliessen

**Lagebeurteilung**

Eine weitere positive Entwicklung in der Raumordnung überwiegt. Die hohen Anforderungen und geltenden Richtlinien in der Baubranche schränken den Handlungsspielraum zunehmend ein, weshalb die Potentiale noch stärker zu nutzen sind. Die Möglichkeiten für die Zukunft bestehen insbesondere beim massvollen Wachstum, in der Verdichtung nach innen und der Forcierung von attraktiven Dorfkernen. Dies mit der Herausforderung der Klimaneutralität. Herausforderungen für die Zukunft bestehen insbesondere bei der Umsetzung der Energiestrategie mit den bereits vorhandenen Gesetzgebungen.

**Umsetzung Legislaturprogramm**

Am 8. Februar 2022 konnte die Ortsplanungsrevision positiv abgeschlossen und in Kraft genommen werden. Bezüglich der neuen Gesetzgebung vom Bau- und Zonenreglement erwarteten uns verschiedene Änderungen und Entscheide über das zukünftige Vorgehen beim Bauamt Ettiswil. Dies insbesondere bei der Änderung von der Ausnützung- in die Überbauungsziffer.

Das Bauamt wurde seit 2021 stetig etwas umstrukturiert. Es wurde dabei beachtet, dass vermehrt wieder Aufgaben erledigt werden konnten, ohne einen Drittanbieter beizuziehen. Dies wirkt sich entsprechend positiv auf das Budget und den Abschluss aus.

Nebst den üblichen Aufgaben im Bauamt, lag die Herausforderung bei der Einzonung der Sonderbauzone Rotmatte auf welcher der Wärmeverbund gebaut werden soll. Diesbezüglich erwarten wir den definitiven Entscheid bis im Sommer 2023. Der Standort der Sonderbauzone ist ideal und hat verschiedene positive Auswirkungen auf die Gemeinde Ettiswil. Dies insbesondere in der Energiezukunft, einen ruhigen Dorfkern und dem Erhalt von Gewerbeland. All diese Punkte wirken sich positiv auf das Legislaturprogramm aus.

Das Thema Dorfkernentwicklung wurde im Jahr 2022 im Gemeinderat aufgenommen. Diesbezüglich wurde ein externer Gebietsmanager zur Beurteilung hinzugezogen. Des Weiteren konnte mit ausgewählten Bürger aus Ettiswil eine Kick-Off und Auswertungssitzung durchgeführt werden. Daraus resultierten interessante Ergebnisse. Für das Jahr 2023 ist ein Budget für die Weiterführung der Dorfkernentwicklung eingeplant.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
<b>Chance:</b>			
Massvolles Wachstum durch Innenverdichtung	Überlastung des öffentlichen Netzwerks wie Schul-, Strassen- und Gemeindeeinrichtungen	hoch	Nutzen des Potentials für Innenentwicklung - aktive Raumplanung
<b>Risiko:</b>			
Weitere Verzögerung Gesamtrevision Ortsplanung	Verzögerung bei Bauvorhaben und Innenverdichtung	klein	Überarbeitung Ortsplanung

Massnahmen und Projekte

Beschreibung	Status	Zeitraum	ER/IR	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Ausscheidung Gewässerraum ausserhalb Bauzone (Teilrevision)	Umsetzung	2020-2023	IR	18'347	43'000	30'117
Bauminventar (Teilrevision)	Umsetzung	2021-2023	IR		15'000	9'623

Messgrössen

Beschreibung	Einheit	Vorgabe Menge	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Entscheid über Baugesuche bei 80 % aller Fälle im ordentlichen Bewilligungsverfahren	Anzahl	< 40 Tg	1 von 28	< 40 Tg	3 von 24
Entscheid über Baugesuche bei 80 % aller Fälle im vereinfachten Bewilligungsverfahren	Anzahl	< 25 Tg	6 von 21	< 25 Tg	4 von 21

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	Aufwand	293'733	303'225	270'384	-10.83
Raumordnung	Ertrag	-113'699	-82'300	-78'951	-4.07
	<b>Saldo</b>	<b>180'034</b>	<b>220'925</b>	<b>191'433</b>	<b>-13.35</b>

Leistungsgruppe

	Aufwand	293'733	303'225	270'384	
Raumordnung	Ertrag	-113'699	-82'300	-78'951	
	<b>Saldo</b>	<b>180'034</b>	<b>220'925</b>	<b>191'433</b>	

Investitionsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	<b>Ausgaben</b>	<b>41'996</b>	<b>58'000</b>	<b>39'741</b>	<b>-31.48</b>
Raumordnung	Einnahmen	0	0	0	0
	Nettoinvestitionen	41'996	58'000	39'741	-31.48

**Erläuterungen zu den Finanzen**

**Erfolgsrechnung**

Das Globalbudget im Aufgabenbereich Raumordnung schliesst mit Minderkosten von CHF 29'492 ab. Es ist zu erwähnen, dass die Gebühreneinnahmen aus den Baugesuchen, durch die Anzahl Bauprojekte, höher ausgefallen sind. Die Kosten für die Prüfungen der Baugesuche sind gesunken, da das Bauamt die Baukontrollen vermehrt selber durchführt.

**Investitionsrechnung**

Die Teilrevision für die Ausscheidung der Gewässerräume ausserhalb Bauzone sowie die Aktualisierung des Bauminventars konnten weiter vorangetrieben werden. Diesbezüglich konnte im Jahr 2022 die Mitwirkung vorgenommen und abgeschlossen werden. Zusammen mit der Ortsplanungskommission wurden die Themen besprochen und die Revision vorbereitet. Im Jahr 2023 erfolgt nun die kantonale Vorprüfung und danach die öffentliche Auflage der Teilrevision.

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Sicherheit, Infrastruktur, Immobilien und Umwelt umfasst die Leistungsgruppen

- Sicherheit
- Infrastruktur
- Immobilien
- Umwelt und Wirtschaft

Der Bereich Sicherheit, Infrastruktur, Immobilien und Umwelt gewährleistet die Funktions- und Leistungsfähigkeit der kommunalen Strassen und Wege, der Fliessgewässer sowie der übrigen Versorgungs- und Entsorgungsinfrastruktur. Er sorgt für einen zuverlässigen baulichen und betrieblichen Unterhalt. Er ist Ansprechpartner und unterstützt Gewerbe und Wirtschaft im Rahmen seiner Möglichkeiten. Im Bereich Umwelt und Energie sorgt er für den Erhalt der natürlichen Lebensgrundlagen.

**Bezug zum Legislaturprogramm**

Ettiswil fördert die Erreichbarkeit und Wohnqualität durch den zeitgemässen Ausbau der gesamten Infrastruktur und der Weiterentwicklung des öffentlichen Verkehrs.

**Lagebeurteilung**

Die Gemeinde verfügt über eine gute angepasste Infrastruktur. Insbesondere die Umsetzung der Teilrevision des Planungs- und Baugesetzes sowie des neuen Energiegesetzes bringen für die Gemeinde neue Herausforderungen.

**Umsetzung Legislaturprogramm**

Zwischenziele vom Legislaturprogramm konnten erreicht werden.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
<b>Chance:</b>			
Wachstum verbessert die Situation der Gemeindewerke und des Wärmeverbundes	Unterhalt ohne Gebührenerhöhungen möglich	hoch	Nutzen des Potentials der Innenentwicklung.
<b>Risiko:</b>			
Durch die Vorgaben von Bund und Kanton ist nur ein beschränktes Wachstum möglich.	Höhere Kosten, verteilen sich auf weniger Steuerzahler	mittel	Die noch unbebauten Bauparzellen zur Bebauung anregen

**Massnahmen und Projekte**

Beschreibung	Status	Zeitraum	ER/IR	Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022
Schulhaus Kottwil, Neubau	Umsetzung	2019 - 2022	IR	1'229'982	3'087'000	3'100'088
Vorplatz / Verkehrsberuhigung Schulhaus Kottwil	Planung	2022	IR		Kreditübertrag	
Fernwärmeleitung Schulhaus Kottwil / MZH / alte Kanzlei	Planung	2022	IR		Kreditübertrag	

## Gemeinde Ettiswil

Schulhaus 65, Neue Wandtafeln und Lautsprecher	Umsetzung	2022	IR		44'000	43'971
Büelacherhalle, Sanierung Sporthallenbelag inkl. Markierung	Umsetzung	2022	IR		78'700	89'351
Schulanlagen, Schliessanlage und Aussentüren	Umsetzung	2022	IR		110'000	114'673
Gishalde Kottwil, Platz Schulhaus	Umsetzung	2022-2023	IR		146'000	24'461
Schulhaus 65, Spielplatz	Umsetzung	2022	IR		25'800	25'771
Feuerwehr, Neubeschaffung Helme inkl. Lampen	Umsetzung	2022	IR		27'100	26'927
Sanierung Hinterfeldstrasse	Umsetzung	2022	IR	40'453	539'500	466'885
Sanierung Haisstrasse	Planung	2022	IR		96'000	
Strassenbeleuchtung Umrüstung auf LED	Planung	2022	IR		Kreditübertrag	
Sanierung Kandelaber Ettiswil und Kottwil	Umsetzung	2023	IR		Kreditübertrag	
Gishalde Kottwil, Strassensanierung	Umsetzung	2022-2023	IR		11'100	11'059
Busbahnhof Postplatz	Planung		IR		Kreditübertrag	
Friedhof, Neugestaltung	Umsetzung	2022-2023	IR		14'300	14'271
Erweiterung Fernwärme	Planung	2022	IR			98'370
KS Sanierungen	Umsetzung	ab 2014	IR	94'485	252'200	122'771
Gemeindeverband ARA, Investitionsbeiträge 21 - 25	Umsetzung	2021-2025	IR		201'000	100'640
KS Umlegung Wiesengrund	Planung	2022			Kreditübertrag	
Abwasser-Trennsystem Projekte	Planung	2023	IR		Kreditübertrag	

## Messgrössen

Beschreibung	Einheit	Vorgabe Menge	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Abwasser Mengengebühr	CHF / m <sup>3</sup>	1.30	1.25	1.25	1.25
Kehricht Grundgebühren	CHF	30.00	30.00	30.00	30.00
Abwasser Grundgebühr	CHF / Anschluss	75.00	75.00	75.00	75.00
Abwasser versiegelte Fläche	CHF / m <sup>2</sup>	0.40	0.40	0.40	0.40

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
Sicherheit, Infrastruktur, Immobilien und Umwelt	Aufwand	3'898'939	3'515'407	3'886'579	10.56
	Ertrag	-3'134'128	-2'696'850	-3'687'840	36.75
	<b>Saldo</b>	<b>764'811</b>	<b>818'557</b>	<b>198'739</b>	<b>-75.72</b>
<b>Leistungsgruppen</b>					
Sicherheit	Aufwand	483'999	462'287	421'423	
	Ertrag	-434'535	-399'400	-361'776	
	<b>Saldo</b>	<b>49'465</b>	<b>62'887</b>	<b>59'646</b>	
Infrastruktur	Aufwand	1'017'032	1'011'330	977'954	
	Ertrag	-368'557	-331'300	-325'625	
	<b>Saldo</b>	<b>648'475</b>	<b>680'030</b>	<b>652'329</b>	
Immobilien	Aufwand	1'669'501	1'443'296	1'838'016	
	Ertrag	-1'628'238	-1'397'550	-2'389'595	
	<b>Saldo</b>	<b>41'263</b>	<b>45'746</b>	<b>-551'580</b>	
Umwelt und Wirtschaft	Aufwand	728'407	598'494	649'187	
	Ertrag	-702'799	-568'600	-610'844	
	<b>Saldo</b>	<b>25'608</b>	<b>29'894</b>	<b>38'344</b>	

Investitionsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
	<b>Ausgaben</b>	<b>3'691'820</b>	<b>4'511'200</b>	<b>4'239'244</b>	<b>-6.02</b>
Sicherheit, Infrastruktur, Immobilien und Umwelt	Einnahmen	-53'983	-40'000	-205'194	612.98
	Nettoinvestitionen	3'637'836	4'471'200	4'034'049	-8.08

Erläuterungen zu den Finanzen

Erfolgsrechnung

Insgesamt liegt der Nettoaufwand im Aufgabenbereich Sicherheit, Infrastruktur, Immobilien und Umwelt um rund CHF 619'800 unter Budget (- 75.7 %).

Der Hauptgrund für diese massive Unterschreitung liegt in der Leistungsgruppe Immobilien bei der Neubewertung des Finanzvermögens mit CHF 596'516. Die Liegenschaften im Finanzvermögen wurden nach den neuen Bewertungssätzen berechnet und verbucht. Nach der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Luzern sind die Gemeinden verpflichtet die Positionen alle vier Jahre neu zu bewerten.

## **Gemeinde Ettiswil**

Das Globalbudget konnte ohne die Wertberichtigung der Liegenschaften mit rund CHF 23'300 unterschritten werden.

### **Investitionsrechnung**

Der Neubau des Schulhauses Kottwil ist bis auf den Aussenbereich abgeschlossen. Der Schulbetrieb wurde nach den Herbstferien im Oktober 2022 im neuen Schulhaus aufgenommen.

Weiter konnte die Sanierung Hinterfeldstrasse umgesetzt und abgeschlossen werden. Sie wird im separaten Traktandum als Sonderkreditabrechnung zur Genehmigung vorgelegt.

Die Realisierung des neuen Busbahnhofs verzögert sich. Aufgrund von Verhandlungen mit Behindertenorganisationen ist der Kanton als Bauherr an der Überarbeitung des Projektes. Im Jahr 2022 sind für die Gemeinde keine Kosten angefallen.

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Steuern, Finanzen und Allgemeine Dienste umfasst die Leistungsgruppen

- Steuern
- Finanzen
- Allgemeine Dienste

Die Abteilungen Finanzen und Steuern betreiben und organisieren das kommunale Rechnungswesen. Sie erarbeiten klare und transparente Entscheidungsgrundlagen für die Gemeindeversammlung und den Gemeinderat. Sie sorgen für eine fristgerechte Kreditoren- und Debitorenbewirtschaftung. Die Risiken werden im Rahmen des internen Controllingsystems erkannt und minimiert. Die Abteilungen organisieren die Steuerveranlagung und das Inkasso verschiedener Steuern. Sie sorgen für eine kompetente und rasche Bearbeitung der Kundenanliegen im Bereich Steuern und Gebühren.

**Bezug zum Legislaturprogramm**

Die Gemeinde Ettiswil erfüllt ihre Aufgaben mit einem angepassten Steuerfuss. Sie orientiert sich dabei auch an der Wettbewerbsfähigkeit mit den Nachbargemeinden.

**Lagebeurteilung**

Mit der Einführung der neuen Rechnungslegung HRM 2 wird die Gemeinderechnung auf eine völlig neue Basis gestellt, die Vorgaben wurden 2021 erfolgreich umgesetzt und erforderten ein grosses Engagement in der Finanzabteilung. Die Einführung der elektronischen Kreditorenerfassung ist abgeschlossen, hier können mittelfristig die Vorteile der Digitalisierung genutzt und Prozesse optimiert werden.

**Umsetzung Legislaturprogramm**

Die Umsetzung erfolgte gemäss den gesetzten Zielen.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

Chance / Risiko	Mögliche Folgen	Priorität	Massnahmen
<b>Chance:</b>			
Organisationsentwicklung mit der Digitalisierung und der Einführung HRM 2	Effizientere Abläufe	mittel	Chancen nutzen, Veränderungen proaktiv angehen
<b>Risiko:</b>			
Starke Abweichungen im Steuerfuss gegenüber umliegenden Gemeinden	Höhere Leerwohnungsbestände	mittel	Steuerfuss wenn nötig moderat anpassen, Eigenkapitalbestand in Steuerplanung einbeziehen

**Massnahmen und Projekte**

Beschreibung	Status	Zeitraum	ER/IR	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Gemeindeverwaltung, Wechsel Rechenzentrum inklusive Anschaffung Hardware	Umsetzung	2022	IR		56'900	56'825
DocID, Elektronische Beleg-Ablage	Abschluss	2022	ER		3'250	3'381
Finanzstrategie	Umsetzung	2022-2024	ER			*

\* In der Rechnung 2022 sind noch keine Kosten für das Projekt Finanzstrategie angefallen.

Messgrössen

Beschreibung	Einheit	Vorgabe Menge	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
E-Rechnungen	NUTZER	> 50	74	55	79
Mahnungen	%	< 5	10.1	< 4	9.5
Stand Steuereinschätzungen Ende Jahr	%	85	90	85	89

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
Steuern, Finanzen und Allgemeine Dienste	Aufwand	1'329'597	1'387'887	1'391'010	0.22
	Ertrag	-10'695'197	-10'452'500	-11'628'357	11.25
	<b>Saldo **</b>	<b>-9'365'600</b>	<b>-9'064'613</b>	<b>-10'237'347</b>	<b>12.94</b>

Leistungsgruppen

Steuern	Aufwand	327'438	336'056	336'037	
	Ertrag	-7'074'848	-6'620'600	-7'753'550	
	<b>Saldo</b>	<b>-6'747'410</b>	<b>-6'284'544</b>	<b>-7'417'513</b>	
Finanzen	Aufwand	98'843	108'756	131'194	
	Ertrag	-2'811'394	-2'994'000	-3'050'410	
	<b>Saldo **</b>	<b>-2'712'551</b>	<b>-2'885'244</b>	<b>-2'919'216</b>	
Allgemeine Dienste	Aufwand	903'317	943'075	923'779	
	Ertrag	-808'955	-837'900	-824'397	
	<b>Saldo</b>	<b>94'362</b>	<b>105'175</b>	<b>99'382</b>	

\*\* ohne Abschlussbuchung (Ergebnis)

Investitionsrechnung

		Rechnung 2021	Budget 2022 (ergänzt)	Rechnung 2022	Abw. %
Steuern, Finanzen und Allgemeine Dienste	<b>Ausgaben</b>	<b>0</b>	<b>56'900</b>	<b>56'825</b>	<b>-0.13</b>
	Einnahmen	0	0	0	0
	Nettoinvestitionen	0	56'900	56'825	-0.13

**Erläuterungen zu den Finanzen**

Die Leistungsgruppe Steuern schliesst mit Mehreinnahmen von rund CHF 1'132'900 ab. Bei den Steuern im Rechnungsjahr, Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen wie auch bei den Steuern früherer Jahre wurden Mehrerträge generiert. Die Sondersteuern, insbesondere die Mehreinnahmen bei der Grundstückgewinnsteuer und der Handänderungssteuer trugen zum besseren Ergebnis bei.

Im Bereich Finanzen ist das Nettoergebnis um rund CHF 34'000 über dem Budget. Dies ist begründet durch die vorgeschriebene Korrektur bei den Wertschriften um rund CHF 28'000 auf der Aufwandseite. Demgegenüber fällt der Ertrag bei der internen Verzinsung um CHF 58'019 höher aus.

Die Leistungsgruppe Allgemeine Dienste weist nur geringfügige Abweichungen gegenüber dem Budget aus.

## Bericht der Revisionsstelle

---

LUFIDAREVISION 

### Bericht der externen Revisionsstelle

an die Gemeindeversammlung der  
**Gemeinde Ettiswil**

### Bericht zur Jahresrechnung 2022

#### Prüfungsurteil

Als externe Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde Ettiswil, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

#### Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Politischen Gemeinde Ettiswil unabhängig in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

#### Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist verantwortlich für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeinderat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

#### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Standards zur Abschlussprüfung üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

Gemeinde Ettiswil

## Bericht der externen Revisionsstelle

Seite 2/2

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit dem Gemeinderat, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

### Berichterstattung zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit § 25 FHGG bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung per 31. Dezember 2022 mit Aktiven und Passiven von CHF 33'145'692 und einem Ertragsüberschuss von CHF 1'340'024 zu genehmigen.

Luzern, 6. April 2023

ksp/lqu

Lufida Revisions AG



**Kilian Spörri**  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



**Lucio Quaresima**  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte

## Bericht der Controllingkommission

---

Als Controllingkommission haben wir die Abweichungen der Rechnung 2022 zum Budget 2022 sowie den politischen Teil des Jahresberichtes für das Jahr 2022 der Gemeinde Ettiswil beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Gemeindestrategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben mehrheitlich umgesetzt. Die im Jahresbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als positiv.

Die Abweichungen der Rechnung 2022 zum Budget 2022 sind begründet.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes 2022 zu genehmigen.

Ettiswil, 6. April 2023

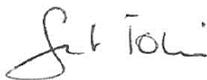
### CONTROLLINGKOMMISSION ETTISWIL

Die Präsidentin:



Sarah Dietz

Die Mitglieder:



Anton Gut



Stefan Künzli

## Antrag des Gemeinderates

---

Der Gemeinderat hat den Jahresbericht 2022 gemäss § 17, des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und § 11 des Gemeindegesetzes, beinhaltend:

- die Berichte zu den Aufgabenbereichen inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms,
- die bewilligten Kreditüberschreitungen gemäss § 15 FHGG,
- die bewilligten Kreditübertragungen gemäss § 16 FHGG,
- der Jahresrechnung 2022, welche mit einem Ertragsüberschuss CHF 1'340'023.83 und Bruttoinvestitionen von CHF 4'335'810.45 abschliesst,

verabschiedet.

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 27. September 2022 zur Rechnung 2021 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

«Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob der Jahresbericht 2021 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 27. September 2022 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.»

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten den Jahresbericht 2022 zu genehmigen.

Ettiswil, 2. März 2023

### GEMEINDERAT ETTISWIL

sig. Samuel Kreyenbühl  
Gemeindepräsident

sig. Elmar Stöckli  
Gemeindeschreiber

## 2 Abrechnung Sonderkredit Sanierung Hinterfeldstrasse

An der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2021 wurde der Sonderkredit von CHF 580'000 für die Sanierung der Hinterfeldstrasse beschlossen.

Die Hinterfeldstrasse wurde auf der ganzen Länge auf dem Gemeindegebiet Ettiswil (ca. 865m) saniert. Es fand kein zusätzlicher Ausbau der Strasse statt. Der bestehende Normquerschnitt und die Gefällsverhältnisse sind mit der Sanierung übernommen, beziehungsweise beibehalten worden.

Die Abrechnung über den Sonderkredit schliesst wie folgt ab:

### Ausgaben

Baumeisterarbeiten	CHF	428'859.10
Signalisation und Markierung	CHF	13'734.50
Spül- und Kanalaufnahmen	CHF	13'344.20
Honorare	CHF	51'401.95
Unvorhergesehenes	CHF	0.00
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>507'339.75</b>

Bruttokosten	CHF	507'339.75
--------------	-----	------------

Abzüglich bewilligter Sonderkredit - Beschluss der Stimmberechtigten	CHF	580'000.00
---	-----	------------

<b>Kreditunterschreitung (-)</b>	<b>CHF</b>	<b>- 72'660.25</b>
----------------------------------	------------	--------------------

### Bemerkungen

Die Kreditunterschreitung ist dadurch begründet, dass die Arbeiten unter KV vergeben werden konnten und keine unvorhergesehenen Arbeiten angefallen sind.

Die Sonderkreditabrechnung wurde durch die Lufida Revisions AG, Luzern, geprüft und zur Genehmigung empfohlen.

### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt die Abrechnung Sonderkredit Sanierung Hinterfeldstrasse zu genehmigen.

## 3 Wahl externe Revisionsstelle 2023

Gemäss Gemeindeordnung muss die externe Revisionsstelle jedes Jahr gewählt werden. Der Gemeinderat schlägt der Gemeindeversammlung für die Rechnungsprüfung 2023 wie bisher die Lufida Revisions AG vor. Die Lufida Revisions AG hat ihre Aufgabe bis heute gut erledigt. Die Mandatsleiter haben sich bereits ein spezifisches Fachwissen über die Gemeinde Ettiswil angeeignet und können die zur Verfügung stehende Zeit in intensivere Prüfungen investieren.

### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat schlägt die Lufida Revisions AG, für das Rechnungsjahr 2023 als externe Revisionsstelle vor.

## 4 Teilrevision Nutzungsplanung Ettiswil

### Sonderbauzone Rotmatte

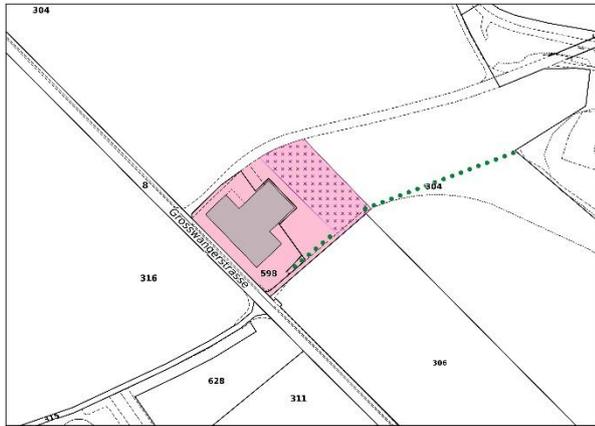
Der Betreiber des bestehenden Wärmeverbundes Ettiswil wird im Jahr 2025 den Betrieb aufgeben und damit auch den Betrieb der Holzschnitzelfeuerung einstellen. Da nebst privaten Bezüglern alle öffentlichen Bauten an der Anlage angeschlossen sind, ist der Gemeinderat bestrebt die Infrastruktur weiter zu betreiben. Die Bedarfsumfrage bei der Bevölkerung hat ergeben, dass künftig mit einer Verdreifachung der heutigen Leistung zu rechnen ist. Da das heutige Heizkraftwerk ab 2025 nicht mehr zur Verfügung steht, ist ein Neubau an einem anderen Standort zu erstellen.

Die Standortanalyse hat ergeben, dass sich die Parzellen Nr. 304 und 598 (Standort Grasag) am besten für das Vorhaben eignen. Unter anderem ist die Verfügbarkeit des Standorts, die Nutzung der Synergien mit der Firma Grasag AG, der Anschluss des Schloss Wyher und ein möglicher Anschluss des Siedlungsteils West der Gemeinde Grosswangen für diesen Standort ausschlaggebend.

Die Parzelle Nr. 598 und ein Teil der Parzelle Nr. 304 sollen mit einer Fläche von total 6'618 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone in eine neue Sonderbauzone

## Gemeinde Ettiswil

Rotmatte eingezont werden. Aufgrund der Neueinzonung wird die überlagerte Freihaltezone Wildtierkorridor angepasst und reduziert. Auf der Parzelle Nr. 304 werden zwei neue Hecken erstellt, welche von der südlichen Erschliessungsstrasse bis zum Naturlehrgebiet Buchwald führt.

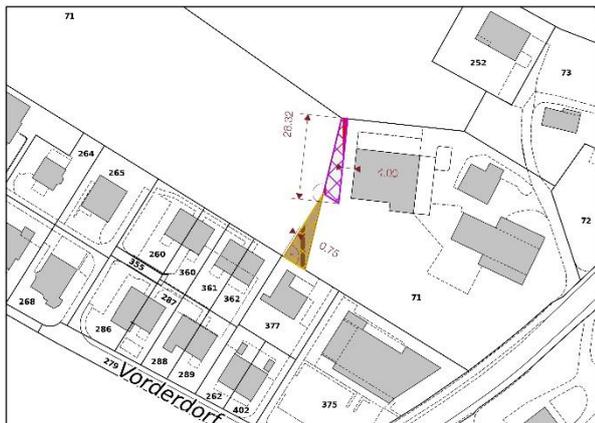


<b>Bauzone</b>	<b>Nichtbauzone</b>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #f08080; border: 1px solid black;"></span> Einzonung in Sonderbauzone Rotmatte	<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, black 2px, black 4px); border: 1px solid black;"></span> Freihaltezone Wildtierkorridor aufgehoben (überlagert)
<b>Information (überlagert)</b>	
<span style="color: green;">.....</span> Hecke	

### Ein- und Auszonung Kernzone Kottwil

Die Eigentümerschaft des Grundstücks Nr. 71 möchte eine flächengleiche Arrondierung auf ihrem Grundstück mit der Kernzone Kottwil und der Landwirtschaftszone vornehmen. Mit der flächengleichen Ein- und Auszonung soll das Grundstück besser bebaubar werden und den Bau von zwei Gebäude ermöglichen.

Es werden 102 m<sup>2</sup> ein- resp. ausgezont. Es stehen keine übergeordneten Interessen entgegen.



<b>Bauzonen:</b>	<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #f08080; border: 1px solid black;"></span> Einzonung in Kernzone Kottwil
<b>Nichtbauzonen:</b>	<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #90ee90; border: 1px solid black;"></span> Auszonung in Landwirtschaftszone
<b>Schutzzonen:</b>	<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px solid black;"></span> Ortsschutzzone
	<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px solid red;"></span> Ortsschutzzone aufzuheben
	<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, yellow 2px, yellow 4px); border: 1px solid black;"></span> Gefahrenzone geringe Gefährdung
	<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, purple 2px, purple 4px); border: 1px solid black;"></span> Gefahrenzone geringe Gefährdung aufzuheben

### Kantonale Vorprüfung

Als Ergebnis ist im kantonalen Vorprüfungsbericht vom 8. Februar 2023 festgehalten, dass die vorliegende Teilrevision der Ortsplanung vollständig erarbeitet sowie recht- und zweckmässig ist. Die Vorlage kann weiterbearbeitet und für die Beschlussfassung durch die Stimmberechtigten vorbereitet werden.

### Öffentliche Auflage

Die Teilrevision Nutzungsplanung Ettiswil wurde während 30 Tagen, vom 20. Februar bis 21. März 2023, öffentlich aufgelegt und den betroffenen Grundeigentümern zugestellt. Es sind keine Einsprachen eingegangen.

### Bericht / Empfehlung Controllingkommission

Die Controllingkommission hat die Unterlagen beurteilt und einen Bericht erstellt. Sie unterstützt den Antrag des Gemeinderates.

### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt:  
die Zustimmung zur Einzonung der Sonderbauzone Rotmatte mit Änderung der Art. 11 des Bau- und Zonenreglementes sowie zur flächengleichen Ein- und Auszonung der Kernzone Kottwil.

## 5 Nachtragskredit Umbau «Gasthaus Schwert» (Umnutzung in Asylunterkunft)

Am 14. Juni 2022 hat der Regierungsrat die Gemeindegewährung von Personen aus dem Asyl- und Flüchtlingsbereich aktiviert und die Gemeinden mit deren Umsetzung beauftragt. Gemeinden, welche die Bereitstellung von Wohnraum nicht fristgerecht erfüllen, leisten basierend auf dem Sozialhilfegesetz Ersatzabgaben. Im Budget 2023 der Gemeinde Ettiswil wurden Ersatzabgaben für Unterkunftsplätze von Personen aus dem Asyl- und Flüchtlingsbereich an den Kanton im Betrag von CHF 576'000 in die Erfolgsrechnung eingestellt. Diese Berechnung war eine Momentaufnahme, auf Grund der Zuweisungsanordnung des Kantons Luzern (Stand per 01. Oktober 2022). Der Gemeinderat war und ist weiterhin bestrebt verfügbare Plätze zu finden, damit das Aufnahmesoll gemäss Vorgabe erfüllt werden kann.

Zum Zeitpunkt der Budgeterstellung wurde der Standort Gasthaus Schwert zwar thematisiert, aber eine Möglichkeit für die Nutzung schien noch nicht so realistisch. Detaillierte Abklärungen zur Budgetierung wurden aus Effizienzgründen unterlassen. Mit der Einstellung vom Maximalbetrag über CHF 576'000 für allfällige Ersatzabgaben wählte sich der Gemeinderat auf der sicheren Seite. Daher wurde auch kein Budgetposten in die Investitionsrechnung eingeplant.

Mit der Eigentümerschaft (Erbengemeinschaft Felber-Meyer Johann Erben), ergab sich dann die Möglichkeit das Gebäude Gasthaus Schwert zu mieten und in Wohnraum für zugewiesene Flüchtlinge umzubauen und dem Kanton bereitzustellen. Für die Bereitstellung sind bauliche Massnahmen insbesondere im Bereich der sanitären Anlagen und der Heizung notwendig.

Mit den Eigentümern wurde am 20.03.2023 ein Mietvertrag unterzeichnet. Per 1. April mietet die Gemeinde Ettiswil das Gasthaus Schwert für fix zwei Jahre mit Option zur Verlängerung.

Da die Gemeinde Ettiswil bei zu wenig zur Verfügung stehenden Plätzen Ersatzabgaben leisten muss, können sich grössere Investitionen trotzdem rentieren.

Die Kostenrechnung per 31.12.2022 in Zusammenhang mit der Planungssicherheit ergibt für die Gemeinde Ettiswil mehr Vorteile mit dem Projekt Schwert. Der zusätzliche Spielraum für das Folgejahr (ab 01.05.2024) im Falle, dass auch dann noch Plätze zur Verfügung gestellt werden müssten, spielt dabei ein wichtiger Faktor. Auch sieht der Gemeinderat in

dieser Variante (Investition in einer nicht im Eigentum befindlichen Liegenschaft) den Vorteil, dass nicht zusätzlicher Wohnraum zu Lasten der Mitbürgerinnen und Mitbürger genutzt werden muss.

Der Umbau erfolgt in Absprache mit dem Kanton, so dass entsprechend auf die Bedürfnisse eingegangen werden kann. Im DG und OG werden kleine Instand- und Renovationsarbeiten gemacht und eine zusätzliche Toilette eingebaut. Im EG werden aus den zwei Säali neu zwei Zimmer gemacht. Die Gastküche wird in eine Gemeinschaftsküche für Privathaushalte umgebaut und im UG werden zwei Duschkabinen eingebaut. Die Heizung wird wieder in Stand gestellt.

Für die baulichen Massnahmen liegt die Kostenschätzung bei CHF 195'000 (inkl. 7.7 % Mehrwertsteuer).

Da die Aufwendungen den Betrag von CHF 20'000 übersteigt, wird der Betrag in die Investitionsrechnung eingestellt. Die Investition ist ausserordentlich auf die Dauer des Mietvertrages abzuschreiben. Das Budget 2023 enthält keinen Kredit für dieses Projekt. Deshalb ist von den Stimmberechtigten ein Nachtragskredit zum Budget 2023 einzuholen.

### Bericht / Empfehlung Controllingkommission

Die Controllingkommission hat die Unterlagen beurteilt und einen Bericht erstellt. Sie unterstützt den Antrag des Gemeinderates.

### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt den Nachtragskredit über CHF 195'000.00 für das Projekt Schwert zu genehmigen.

## Verschiedenes / Umfrage

Der Gemeinderat wird über weitere Geschäfte informieren. Es besteht die Möglichkeit, Fragen zu Gemeindeangelegenheiten zu stellen.

## Verleihung Anerkennungspreis 2022

Verleihung des Anerkennungspreises 2022 an das

**Team Ferienpass Ettiswil, Alberswil, Kottwil**



Das grosse und aussergewöhnliche Engagement des Organisationskomitees ist ein positives Beispiel für das gute Funktionieren der Strukturen in unserer Gemeinde. In diesem Sinn unterstützt der Verein die Gemeinde Ettiswil als attraktive Wohn- und Kulturgemeinde.

Nebst der Bevölkerung schätzt auch der Gemeinderat dieses unermüdliche Engagement. Aufgrund dessen wurde entschieden den Anerkennungspreis 2022 an das Team vom Ferienpass Ettiswil zu verleihen.

Die Übergabe des Anerkennungspreises 2022 erfolgt an der Gemeindeversammlung.